

**Совет Безопасности**Distr.: General
20 March 2008**Резолюция 1806 (2008),****принятая Советом Безопасности на его 5857-м заседании
20 марта 2008 года***Совет Безопасности,*

ссылаясь на свои предыдущие резолюции по Афганистану, в частности на свою резолюцию 1746 (2007), продлевающую до 23 марта 2008 года срок действия мандата Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА), учрежденной резолюцией 1662 (2006), и *ссылаясь также* на свою резолюцию 1659 (2006), одобряющую Соглашение по Афганистану,

вновь подтверждая свою твердую приверженность суверенитету, независимости, территориальной целостности и национальному единству Афганистана,

вновь подтверждая свою неизменную поддержку правительства и народа Афганистана, которые восстанавливают свою страну, укрепляют основы прочного мира и конституционной демократии и стремятся занять свое законное место в сообществе наций,

вновь заявляя в этом контексте о своей поддержке осуществления самим афганским народом Соглашения по Афганистану, Национальной стратегии развития Афганистана (НСРА) и Национальной стратегии борьбы с наркотиками и *отмечая*, что для закрепления прогресса, достигнутого в их осуществлении, и преодоления сохраняющихся проблем требуются постоянные и согласованные усилия всех соответствующих сторон,

напоминая, что Соглашение по Афганистану основывается на партнерстве между правительством Афганистана и международным сообществом и стремлении сторон к тому, чтобы Афганистан постепенно принимал на себя ответственность за обеспечение своего развития и безопасности, при центральной и беспристрастной координирующей роли Организации Объединенных Наций,

подчеркивая центральную и беспристрастную роль, которую Организация Объединенных Наций продолжает играть в содействии обеспечению мира и стабильности в Афганистане, возглавляя усилия международного сообщества, включая координацию и отслеживание — совместно с правительством Афганистана — усилий по осуществлению Соглашения по Афганистану, и *заявляя* о высокой оценке и решительной поддержке усилий, прилагаемых Генеральным



секретарем, его Специальным представителем по Афганистану и женщинами и мужчинами МООНСА,

вновь признавая взаимосвязанный характер проблем в Афганистане, *вновь подтверждая* взаимодополняющий характер устойчивого прогресса в таких областях, как безопасность, управление и развитие, а также в таком междисциплинарном вопросе, как борьба с наркотиками, и *приветствуя* усилия правительства Афганистана и международного сообщества по последовательному решению этих проблем на основе всеобъемлющего подхода,

подчеркивая важность всеобъемлющего подхода к решению проблем в Афганистане и *отмечая* в этом контексте синергизм целей МООНСА и Международных сил содействия безопасности (МССБ), и *подчеркивая* необходимость укрепления сотрудничества, координации и взаимной поддержки с учетом их соответствующих установленных обязанностей,

вновь выражая свою озабоченность положением в области безопасности в Афганистане, в частности активизацией насилия и террористической деятельности со стороны «Талибана», «Аль-Каиды», незаконных вооруженных формирований, преступных элементов и тех, кто причастен к торговле наркотиками, и дальнейшим укреплением связи между террористической деятельностью и незаконными наркотиками, что создает угрозу для местного населения, включая детей, национальных сил безопасности и международного военного и гражданского персонала,

подчеркивая важность обеспечения безопасного и беспрепятственного доступа для сотрудников гуманитарных организаций, включая персонал Организации Объединенных Наций и связанный с ней персонал,

выражая также свою озабоченность по поводу пагубных последствий насилия и террористической деятельности со стороны «Талибана», «Аль-Каиды» и других экстремистских групп для способности правительства Афганистана гарантировать правопорядок и обеспечить безопасность и предоставление основных услуг афганскому народу, а также улучшение положения в области уважения и защиты его прав человека и основных свобод,

напоминая о важности Кабульской декларации о добрососедских отношениях от 22 декабря 2002 года (Кабульская декларация) (S/2002/1416), с *интересом ожидая* третьей Региональной конференции по экономическому сотрудничеству по Афганистану, которая состоится в Исламабаде, и *подчеркивая* важнейшее значение развития регионального сотрудничества как эффективного средства содействия безопасности, управлению и развитию в Афганистане,

приветствуя проведение в августе 2007 года в Кабуле афганопакстанской Джирги мира и выраженную на Джирге коллективную решимость добиваться прочного мира в регионе, в том числе посредством борьбы с террористической угрозой, и *заявляя о своей поддержке* соответствующих последующих процессов,

ссылаясь на свои резолюции 1265 (1999), 1296 (2000), 1674 (2006), 1738 (2006) о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте, свою резолюцию 1325 (2000) о женщинах и мире и безопасности и свою резолюцию 1612 (2005) о детях и вооруженных конфликтах и *с удовлетворением принимая* к

сведению седьмой доклад Генерального секретаря о детях и вооруженных конфликтах от 21 декабря 2007 года (S/2007/757),

1. *приветствует* доклад Генерального секретаря от 6 марта 2008 года (S/2008/159);

2. *с признательностью отмечает* долгосрочную приверженность Организации Объединенных Наций сотрудничеству с правительством и народом Афганистана;

3. *постановляет* продлить срок действия мандата МООНСА, определенного в его резолюциях 1662 (2006) и 1746 (2007), до 23 марта 2009 года;

4. *постановляет далее*, что МООНСА и Специальный представитель Генерального секретаря, действуя в рамках своих мандатов и руководствуясь принципом повышения ответственности и усиления руководящей роли Афганистана, будут играть ведущую роль в международных гражданских усилиях, направленных, в частности, на:

а) содействие, в качестве сопредседателей Объединенного совета по координации и контролю (ОСКК), улучшению координации поддержки, оказываемой международным сообществом правительству Афганистана, и соблюдению принципов повышения эффективности помощи, установленных в Соглашении по Афганистану, в том числе посредством мобилизации ресурсов, координации помощи, оказываемой международными донорами и организациями, и направления взносов учреждений, фондов и программ Организации Объединенных Наций на осуществление, в частности, мероприятий по борьбе с наркотиками, восстановлению и развитию;

б) укрепление сотрудничества с МССБ на всех уровнях и во всех районах страны в соответствии с их действующими мандатами для улучшения координации между гражданскими и военными, содействия своевременному обмену информацией и обеспечения согласованности действий национальных и международных сил безопасности и гражданских сторон в поддержку процесса развития и стабилизации под руководством Афганистана, в том числе в рамках взаимодействия с провинциальными группами по вопросам восстановления и взаимодействия с неправительственными организациями;

в) проведение путем укрепления и расширения присутствия на всей территории страны политической работы, поощрение на местном уровне осуществления Соглашения, НСРА и Национальной стратегии борьбы с наркотиками и содействие их учету в политике правительства и ее пониманию;

г) предоставление добрых услуг для поддержки, по просьбе правительства Афганистана, осуществления под руководством Афганистана программ примирения в рамках Конституции Афганистана и при полном соблюдении мер, предусмотренных Советом Безопасности в его резолюции 1267 (1999) и других соответствующих резолюциях Совета;

е) оказание поддержки усилиям, в том числе через Независимый директорат по вопросам местного управления, по укреплению управления и правопорядка и борьбе с коррупцией, в частности на субнациональном уровне, и по поощрению осуществления на местном уровне инициатив в области развития для содействия реализации выгод, связанных с установлением мира, и своевременному предоставлению услуг на устойчивой основе;

f) выполнение центральной координирующей роли для содействия доставке гуманитарной помощи в соответствии с гуманитарными принципами и в целях укрепления потенциала правительства Афганистана, в том числе путем оказания эффективной поддержки национальным и местным органам власти в деле оказания помощи внутренне перемещенным лицам и обеспечения их защиты, а также создания условий, благоприятствующих добровольному, безопасному, достойному и окончательному возвращению беженцев и внутренне перемещенных лиц;

g) продолжение, при поддержке Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, сотрудничества с Независимой афганской комиссией по правам человека (НАКПЧ), сотрудничества также с соответствующими международными и местными неправительственными организациями, наблюдения за положением гражданского населения, координации усилий по обеспечению его защиты и оказания помощи в деле полного осуществления касающихся основных свобод и прав человека положений Конституции Афганистана и международных договоров, государством-участником которых является Афганистан, в частности положений о всестороннем осуществлении женщинами своих прав человека;

h) оказание поддержки, по просьбе афганских властей, избирательному процессу, в частности через Независимую афганскую избирательную комиссию (НАИК), посредством предоставления технической помощи, координации действий других международных доноров, учреждений и организаций, занимающихся оказанием помощи, и распределения имеющихся и дополнительных средств, зарезервированных для поддержки этого процесса;

i) поддержку регионального сотрудничества для содействия стабильности и процветанию в Афганистане;

5. *призывает* все афганские и международные стороны координировать свои действия с МООНСА при выполнении ею своего мандата и в рамках усилий, направленных на содействие обеспечению безопасности и свободы передвижения персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала на всей территории страны;

6. *подчеркивает* важность укрепления и расширения присутствия МООНСА и других учреждений, фондов и программ Организации Объединенных Наций в провинциях и *рекомендует* Генеральному секретарю продолжить предпринимаемые в настоящее время усилия для завершения необходимых мероприятий по решению проблем безопасности, связанных с таким укреплением и расширением;

7. *призывает* правительство Афганистана и международное сообщество и международные организации полностью выполнять положения Соглашения по Афганистану и приложений к нему и *подчеркивает* в этой связи важность достижения контрольных показателей и временных параметров Соглашения в отношении прогресса в таких областях, как безопасность, управление, правопорядок и права человека и социально-экономическое развитие, а также в таком междисциплинарном вопросе, как борьба с наркотиками;

8. *вновь подтверждает* центральную роль, которую играет ОСКК в координации, облегчении и контроле осуществления Соглашения, *подчеркивает* необходимость повышения его авторитета и расширения возможностей, в частности, для оценки прогресса в достижении контрольных показателей, закрепленных в Соглашении по Афганистану, и содействия координации международной помощи в поддержку НСРА и *призывает* всех соответствующих участников сотрудничать с ОСКК в этой связи, в том числе путем представления информации о программах помощи группе по координации помощи при правительстве Афганистана и ОСКК;

9. *приветствует* прогресс, достигнутый правительством Афганистана в завершении подготовки НСРА, *с нетерпением ожидает* начала ее осуществления и *подчеркивает* в этой связи важность мобилизации адекватных ресурсов, в том числе путем внесения взносов, объявленных на Лондонской конференции, возможного объявления новых взносов и увеличения помощи в виде взносов в основной бюджет;

10. *с интересом отмечает* выраженное членами ОСКК на совещании политических директоров по Афганистану, состоявшемся 5 февраля 2008 года в Токио, намерение подготовить международную конференцию по обзору прогресса в деле выполнения Соглашения по Афганистану, *приветствует* предложение Франции провести такую конференцию в июне 2008 года в Париже и *просит* Генерального секретаря представить Совету Безопасности доклад о ее итогах и включить в этот доклад, в случае необходимости, дополнительные рекомендации в отношении мандата МООНСА;

11. *призывает* правительство Афганистана при поддержке со стороны международного сообщества, включая Международные силы содействия безопасности и коалицию, осуществляющую операцию «Несокрушимая свобода», с учетом их соответствующих установленных обязанностей и их изменения, продолжать противодействовать угрозе безопасности и стабильности Афганистана, создаваемой «Талибаном», «Аль-Каидой», незаконными вооруженными формированиями, преступными элементами и теми, кто занимается торговлей наркотиками;

12. *осуждает* самым решительным образом все нападения, в том числе нападения с применением самодельных взрывных устройств (СВУ), нападения террористов-смертников, и похищения, жертвами которых становятся гражданские лица и военнослужащие афганских и международных сил, и их пагубное влияние на усилия Афганистана по стабилизации, реконструкции и развитию и *осуждает далее* использование «Талибаном» и другими экстремистскими группами гражданских лиц в качестве «живого щита»;

13. *вновь выражает* свою обеспокоенность в связи со всеми жертвами среди гражданского населения, *призывает* соблюдать нормы международного гуманитарного права и международные стандарты в области права прав человека и принять все надлежащие меры для обеспечения защиты гражданского населения и *отмечает* в этой связи активные усилия, предпринимаемые МССБ и другими международными силами для сведения к минимуму риска жертв среди гражданского населения, в частности постоянный пересмотр тактики и процедур и проведение в сотрудничестве с правительством Афганистана последующего разбора результатов боевых действий в случае поступления сообщений о жертвах среди гражданского населения;

14. *выражает глубокую обеспокоенность* по поводу вербовки и использования детей силами «Талибана» в Афганистане, а также убийств детей и нанесения им увечий в результате конфликта, *вновь выступает с решительным осуждением* вербовки и использования детей-солдат в нарушение применимых норм международного права, а также всех других нарушений и злоупотреблений, которым подвергаются дети в условиях вооруженных конфликтов, и *подчеркивает* важность выполнения резолюции 1612 (2005) Совета Безопасности; в этой связи *просит* Генерального секретаря укрепить компонент МООНСА, занимающийся защитой детей, в частности, путем назначения консультантов по вопросам защиты детей;

15. *подчеркивает* важность всестороннего повышения эффективности, профессионализма и подотчетности действий афганских сил безопасности посредством их подготовки, наставничества и расширения их прав и возможностей в целях ускорения прогресса по достижению цели формирования самодостаточных и этнически сбалансированных афганских сил безопасности, обеспечивающих безопасность и правопорядок на всей территории страны;

16. *приветствует* в этой связи дальнейший прогресс в формировании Афганской национальной армии и в повышении ее способности планировать и осуществлять операции и *рекомендует* продолжать последовательную деятельность по ее подготовке, в том числе по линии оперативных групп наставничества и связи (ОГНС), и консультировать по вопросам разработки процесса устойчивого оборонного планирования, а также оказания помощи в осуществлении инициатив по реформированию сектора обороны;

17. *призывает* приложить дополнительные усилия для расширения возможностей Афганской национальной полиции в целях укрепления власти правительства Афганистана на всей территории страны, *приветствует* повышение роли Международного совета по координации действий полиции в области разработки и координации политики и *подчеркивает* в этой связи важность вклада, вносимого Европейским союзом через его полицейскую миссию (ЕВПОЛ-Афганистан);

18. *призывает* добиваться дальнейшего прогресса в осуществлении правительством Афганистана при содействии международного сообщества программы роспуска незаконных вооруженных формирований (РНВФ);

19. *выражает* свою обеспокоенность по поводу серьезного ущерба для обеспечения безопасности, развития и управления в Афганистане, а также для региона и мира в целом, который наносит увеличение выращивания опийного мака, производства опиума и торговли им; *призывает* правительство Афганистана при содействии международного сообщества ускорить осуществление Национальной стратегии в области борьбы с наркотиками, обсуждавшейся на совещании ОСКК в феврале 2008 года в Токио, в частности на местном уровне, и включить борьбу с наркотиками во все национальные программы; *рекомендует* оказывать дополнительную международную поддержку в целях реализации четырех приоритетных задач, поставленных в этой стратегии, в том числе посредством внесения взносов в Целевой фонд борьбы с наркотиками;

20. *призывает* государства укреплять международное и региональное сотрудничество с целью противостоять угрозе, которую представляют для международного сообщества незаконное производство и оборот наркотиков из Афганистана, в том числе посредством сотрудничества в укреплении пограничного контроля в рамках борьбы с наркотиками и сотрудничества в борьбе с незаконным оборотом наркотиков и их прекурсоров и с отмыванием денег, связанным с таким оборотом, принимая во внимания итоги второй Министерской конференции «О путях доставки наркотиков из Афганистана», организованной правительством Российской Федерации в сотрудничестве с Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности 26–28 июня 2006 года в Москве (S/2006/598) в рамках инициативы Парижского пакта;

21. *приветствует* принятие афганскими властями в соответствии с решениями Римской конференции по вопросам законности в Афганистане Национальной программы развития правосудия, о которой было объявлено на совещании ОСКК в феврале 2008 года в Токио, и *подчеркивает* важность ее полного и своевременного осуществления всеми соответствующими участниками процесса для ускорения создания справедливой и транспарентной системы правосудия, укрепления правопорядка на всей территории страны и искоренения безнаказанности;

22. *подчеркивает* в этой связи важность достижения дальнейшего прогресса в области восстановления и реформы пенитенциарной системы в Афганистане в целях повышения уважения правопорядка и прав человека в этой стране;

23. *с обеспокоенностью отмечает* последствия широко распространенной коррупции для усилий в области безопасности, благого управления, борьбы с наркотиками и экономического развития и *призывает* правительство Афганистана при содействии международного сообщества активно играть ведущую роль в борьбе с коррупцией и активизировать усилия по созданию более эффективной, подотчетной и транспарентной административной системы;

24. *рекомендует* всем афганским учреждениям, в том числе исполнительной и законодательной власти, действовать в духе сотрудничества, *призывает* правительство Афганистана продолжать работу по реформированию законодательной сферы и сферы государственного управления в целях обеспечения благого управления, полного представительства и подотчетности как на национальном, так и на субнациональном уровнях, *подчеркивает* необходимость дальнейших международных усилий по оказанию технической помощи в этой области и *напоминает* о роли Группы по вопросам назначения на руководящие должности в соответствии с Соглашением по Афганистану;

25. *рекомендует* международному сообществу оказывать правительству Афганистана помощь в обеспечении наращивания потенциала и развития людских ресурсов в качестве междисциплинарного приоритета;

26. *отмечает* ведущую роль, которую будут играть афганские институты в организации будущих выборов, *рекомендует* правительству Афганистана при поддержке международного сообщества ускорить планирование и подготовку к проведению таких выборов, *подчеркивает необходимость* создания постоянного гражданского регистра избирателей (ГРИ) в соответствии с Соглашением по Афганистану и *особо отмечает* важность свободных, справедливых, всеобщих и транспарентных выборов для неуклонного продвижения страны к демократии;

27. *призывает* обеспечить полное уважение прав человека и основных свобод и норм международного гуманитарного права на всей территории Афганистана, *с беспокойством отмечает* ужесточение ограничений свободы средств массовой информации, *высоко оценивает* самоотверженные усилия НАКПЧ по наблюдению за уважением прав человека в Афганистане, а также по содействию соблюдению и защите этих прав и поощрению формирования плюралистического гражданского общества и *подчеркивает* важность всестороннего сотрудничества всех соответствующих участников с НАКПЧ;

28. *признает* существенный прогресс, достигнутый в последние годы в Афганистане в области обеспечения равенства женщин и мужчин, *решительно осуждает* сохраняющиеся формы дискриминации и насилия в отношении женщин и девочек, *подчеркивает* важность выполнения резолюции 1325 (2000) Совета Безопасности и *просит* Генерального секретаря по-прежнему включать в свои доклады Совету Безопасности соответствующую информацию о процессе вовлечения женщин в политическую, экономическую и социальную жизнь Афганистана;

29. *призывает* активизировать усилия по обеспечению полного осуществления Плана действий в области мира, правосудия и примирения в соответствии с Соглашением по Афганистану без ущерба для осуществления мер, введенных Советом Безопасности в его резолюции 1267 (1999) от 15 октября 1999 года и других соответствующих резолюциях Совета Безопасности;

30. *приветствует* сотрудничество правительства Афганистана и МООНСА с Комитетом Совета Безопасности, учрежденным резолюцией 1267 (1999), в осуществлении резолюции 1735 (2006), в том числе в выявлении физических и юридических лиц, которые участвуют в финансировании или поддержке актов или деятельности «Аль-Каиды» и «Талибана», используя доходы, полученные от незаконных выращивания, производства и оборота наркотических средств и их прекурсоров, и *рекомендует* продолжать такое сотрудничество;

31. *приветствует* неослабные усилия правительства Афганистана и его соседних и региональных партнеров по укреплению доверия и развитию сотрудничества друг с другом, включая недавние инициативы в области сотрудничества, разработанные региональными организациями, и *подчеркивает* важное значение расширения сотрудничества между Афганистаном и партнерами по борьбе с «Талибаном», «Аль-Каидой» и другими экстремистскими группами в содействии миру и благополучию в Афганистане и в активизации сотрудничества в области экономики и развития как средства обеспечения полной интеграции Афганистана в региональные процессы и мировую экономику;

32. *призывает* к укреплению процесса регионального экономического сотрудничества, включая меры по содействию региональной торговле, увеличению объема иностранных инвестиций и развитию инфраструктуры, отмечая историческую роль Афганистана как сухопутного моста в Азии;

33. *признает* важность обеспечения добровольного, безопасного, организованного возвращения и окончательной реинтеграции оставшихся афганских беженцев для стабильности в стране и регионе и *призывает* продолжать оказывать международную помощь на эти цели и увеличивать ее объем;

34. *просит* Генерального секретаря в дополнение к докладу, испрашиваемому в пункте 10 настоящей резолюции, каждые шесть месяцев представлять Совету доклады о событиях в Афганистане;

35. *постановляет* продолжать активно заниматься этим вопросом.
